

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Oral literature of the Sman shad Valley/ Zla ba sgrol ma.
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Sman shad love song 6.WAV
<i>Length of track</i>	00:00:40
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	A Love Song 6
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	Love songs are traditionally sung antiphonally between two people who may be of the same or different genders, mostly when herding, but also at parties, or when people are on the mountains digging caterpillar fungus.
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Love song
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	Zla ba sgrol ma
<i>Date of recording</i>	November 10 th 2009.
<i>Place of recording</i>	Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Bo nyed. Female. Born 1954. Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
<i>Language of recording</i>	Khams Tibetan
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Khams Tibetan
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Tibetan
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	
<i>Level of public access (fully closed, fully open)</i>	Open access.
<i>Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)</i>	¹ 伴淳≈瞪拜≈霸扳邦≈榭≈遍≈稗罢≈冲≈白稗喇 ² 扳半≈搬灯≈柄≈漆≈扳≈拜坝半≈冲≈翟稗喇 ³ 叨半≈伴弊办≈柄≈伴淳≈扳半≈叨半≈冲≈第拜喇 ⁴ 叨半≈伴弊办≈颁拜≈拜堡稗≈扳惨罢≈扳惨拜≈斑≈伴吹办喇